

我们的堺市

2024年10月・11月刊

«我们的堺市»旨在为在堺市居住、就职、就学的人提供堺市的生活资讯等信息。本报纸由堺市文化观光局文化国际部国际课进行编辑，于每个偶数月月初发行。

您可以至以下地点免费领取：本厅高层馆3楼市政情报中心、本厅高层馆6楼国际课、堺市立多文化交流中心、区政府、图书馆。

同时，我们也为居住在堺市的汉语使用者提供免费邮寄

服务，如您需要请邮件联系我们。

堺市国际课

邮编：590-0078 堺市堺区南瓦町3-1

电话：072-222-7343

邮箱：kokusai@city.sakai.lg.jp

电子版报纸



第51届堺市民节 10月19日（周六）～10月20日（周日）



官方网站 (日语)



1. Mina堺区域

时间：10月19日16:00～21:00（前夜祭）

10月20日11:00～17:00

地点：Mina堺（堺市市民交流广场）

内容：美食摊位、舞台表演（前夜祭到18:00为止）

※前夜祭的蒲团太鼓表演（堺市政府前街道 18:30～20:30）



2. 市民狂欢区域

时间：10月20日11:00～16:00

地点：熊野小学校～步行天桥

内容：精彩的街道表演



3. MIRAI SAKAI EXPO 街道 (步行街)

时间：10月20日11:00～16:00

地点：熊野小学校前步行天桥～市之町东十字路口

内容：与世博会有关的展位和可以体验多国文化的茶席

4. 铁炮队（火绳枪）・蒲团太鼓区域

时间：10月20日11:00～16:00

地点：关西电力～大小路十字路口

内容：令人震撼的火绳枪鸣枪及蒲团太鼓的表演



5. 亲子区域（步行街）

时间：10月20日11:00～16:00

地点：堺警察署～市小学校

内容：消防车等工作车辆的展示和运动体验等



6. 泉州美食区

时间：10月20日11:00～16:00

地点：堺戎岛DOCK（内川河岸）

内容：品尝泉州地区的特色美食



7. 大道筋咖啡露台（步行街）

时间：10月20日11:00～16:00

地点：阪堺线 大小路站～宿院站

内容：饮食摊位和餐车

8. 利休的故乡——堺大茶会

-南宗寺会场：10月19日9:00～15:40（受理截至14:50）

由三千家举办的正式茶席和露天茶席（当日券1000日元，含茶点）

-堺利晶之社会场：10月19日、20日10:00～17:00（受理截至16:30）

传统茶席・立礼茶席・露天茶席（当日券800日元，含茶点）

※茶券可能售罄



2024年东盟电影节

时间：11月26日（周二）※开演前20分钟开场

①10:45～《比云更高》（Cha Cong Con）

越南语（2017/90 分钟/日文字幕）

②14:00～《我的祖国我的家》（My Country My Home）

日语・缅甸语（2018/130分钟/全片英语字幕，缅甸语部分也有日语字幕）

地点：Fenice堺小厅（小ホール）

（从堺东站步行8分钟）

费用：免费，直接前往会场（每场名额约250人）。

详情请扫码了解（日语）。

©Tu Van Film Production and Media Company limited

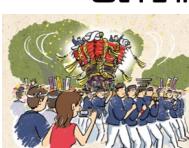


黎明的火山

(The Volcano at dawn)

蒲团太鼓和地车游行

两者都是堺市传统的秋日祭典。蒲团太鼓是一种由堆叠的红色蒲团组成巨大神轿，由众多人扛着穿过街道。另一方面，地车游行是精美雕刻的山车，由众多人牵引并在城市中游行。蒲团太鼓和地车游行十月份也将在各地举办。详情请见二维码（日语）。



“堺市制造”2024展销会

本次展销会将有以和式・西式糕点、传统产业为首的堺市当地的企业・商店携各自的精良“技艺”及“精美产品”到会参展。

展会时间：

11月9日（周六）・10日（周日）10:00～16:00

展会地点：堺市产业振兴中心活动大厅

展会内容：

堺市名品发掘市场

堺市甜点大会

堺新鲜采摘蔬菜市场等

菜刀研磨

手工制作体验会

消防、警察车辆展示等



龙女的假日in堺旧港2024

去南海堺站步行即可到达的海滨度过一段美好时光吗？这里有各种各样的美食、小朋友也可以参与的工作坊、艺术家的音乐表演以及游艇体验等丰富多彩的活动。※恶劣天气时取消

日期：10月5日（周六）、6日（周日）11:00～18:00

地点：堺旧港（堺区戎岛町5丁附近）

费用：饮食、工作坊、活动体验需付费。

详情请见二维码（日语）



中区居民节免费活动

儿童棒球教室与棒球场开放

我们将举办一个儿童棒球教室，孩子们可以与堺百舌鸟队（Sakai Shrikes）的选手们互动，通过投球和

击球体验，体会运动的乐趣。此外，在棒球场开放期间，参观者可以与堺百舌鸟队（Sakai Shrikes）的选手交流，并在他们平时比赛的球场比赛内拍照留念。详情请扫码了解。



东盟摄影大赛2024作品展

东盟摄影大赛作品征集日前圆满结束，我们从中选出约50幅优秀作品（不分专业和业余）举办ASEAN摄影大赛作品展。欢迎大家前来鉴赏优秀摄影作品，了解东盟各国的独特魅力！

时间：10月22日（周二）～11月4日（周一・调休日）

8:00（周末节假日8:30）～21:00

地点：堺市役所高层馆1层大厅

费用：免费



黎明的火山

(The Volcano at dawn)

关西2024年捷克节

这是一项备受欢迎的活动，今年是第6次举办。在为期3天的活动中，您可以尽情享受捷克文化，包括捷克美食、捷克啤酒和葡萄酒、捷克音乐和民谣舞台等。

时间：10月25日（周五）16:00～21:00

10月26日（周六）11:00～20:00

10月27日（周日）11:00～19:00

地点：堺市市民交流广场 Mina堺
(堺区南瓦町3番1号) 免费入场



橙丝带&紫丝带活动

Stop！对儿童进行虐待！对妇女实施暴力！

11月是“防止虐待儿童推进月”、11月12～25日是“消除对妇女的暴力运动”推进期间。

“橙丝带”是防止虐待儿童的标志，“紫丝带”是彻底消除对妇女的暴力运动的国际性标志。

【热线】以下热线电话在活动期间外也可以受理。

儿童相谈所 24小时全国通用3位数快捷热线 189热线（日语）免费电话。如果怀疑受到虐待，请立即拨打电话联系我们。我们会帮您把电话转接至您所在地区的儿童相谈所。

DV+（家庭暴力）咨询

热线 0120-279-889(免费咨询电话)

电话・邮件受理时间：24小时受理

chat受理时间：12:00～22:00

可应对11国语言：日语、英语、中文、韩语、他加禄语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、印尼语、泰语



法务省外语人权问题咨询

热线 0570-090911(收费电话)

受理时间：工作日（年末年初除外）9:00～17:00

应对语言：英语、中文、韩语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、印尼语、泰语

法务省面向外国人的人权问题咨询所（免费咨询）

受理时间：周一～周五 9:00～17:00

（英语、中文、韩语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、印尼语、泰语）

地址：〒540-8544 大阪市中央区大手前3-1-41
大手前合同厅舍大阪法务局



详情请至法务省官网查看

Nobinobi教室、堺市儿童俱乐部、课后教室 正在招募2025年4月起的使用者

申请可通过堺市电子申请系统在11月1日0:00至29日23:59之间进行，或者在11月1日至29日之间将申请表面交至放学后儿童支援课（工作时间为9:00至17:30，周

末节假日除外）如果选择邮寄则需确保在截止日期前寄达。

使用指南（含申请表）将在10月24日至11月29日期间分发到每个Nobinobi教室、堺市儿童俱乐部和课后教室，同时也可在市政府的市政信息中心和区政府的市政信息角落领取。

保育服务申请

来年度（2025年4月开始）保育服务申请开始受理啦！各区政府育儿支援课窗口申请截止时间为10月18日17:30（周六、周日、节假日除外）。线上申请截止时间为10月18日23:59。



说明资料和申请表可在各区政府育儿支援课领取。申请保育服务需满足监护人就业中、孕期中、护理中、刚分娩后、身患疾病或身体残疾等条件。

“粉红丝带”——乳腺癌防治月

 每年10月为“粉红丝带”乳腺癌防治月。“粉红丝带”为全球乳腺癌防治活动的公认标识，旨在宣传乳腺癌的早发现、早治疗的重要性。在日本，据说每9名女性中就会有1人患乳腺癌。在此呼吁大家平时养成自我检查的习惯，40岁以后还应定期做乳腺癌筛查。堺市的40岁以上偶数年龄女性可在堺市内的指定医疗机构免费接受1次乳腺癌筛查（视诊、触诊、乳腺钼靶）。堺市的癌症检查至2025年3月末依然免费。扫描二维码查询指定医疗机构（日语）



2024年度堺未来应援奖学金（面向大学生等）的申请通知

因经济原因在大学等院校就读有困难的学生，可申请 120,000 日元（年度金额）的奖学金。经过审核后，将优先考虑成绩优异的申请者。名额为120人。请扫码了解详情。



Sakai多文化空间“MIXSMILE”

有外国血统的中小学生与日本的中小学生的交流空间。

日期：10月5日（周六）、12月14日（周六）

地点：①三国丘厅舍 ②大仙公园内日本庭园

交通：①三国丘站出发步行1分钟②百舌鸟站出发步行10分钟

费用：①免费②250日元

对象：就读于堺市的学校的中小学生及其家人

名额①30人②50人 满员后停止受理

※需通过二维码①、②申请。活动详情请至二维码③查看。（日语）



①

②

③

SAKAI集市—世界茶会

含日本在内的五个国家（预定）的茶文化展位将展出，您可以在此体验世界各地的茶文化（品茶文化）。预定提供斯里兰卡红茶、中国茶、韩国茶、印度茶和日本抹茶（立礼席）。当天还可体验和果子制作。（恶劣天气时活动取消）

日期：11月10日（周日）10:00~16:00

地点：堺利晶之杜

费用：800日元

定员：每个茶席展位：每席约6人，立礼茶席：每席约30人
(视情况可能需要等待)。

报名：从10月1日起通过二维码进行报名。



堺市博物馆

・关西文化日

11月23日（周六）・24日（周日）免费入馆



・「制作陶俑和迷你头盔吧」

制作陶俑、古坟书签和迷你头盔。

日期：10月5日（周六）10:00~

12:00、13:30~15:30

参加费：免费，无需报名，当日受理

・「制作彩色勾玉挂饰」

用滑石制作古坟时代流行的勾玉饰品，并染成自己喜欢的颜色。



日期：11月10日（周日）

10:00~12:00、13:30~15:30

参加费：300日元 需要报名。10月9日10:00起受理，仅限电话报名。

电话：072-245-6201

美原历史博物馆

关西文化日

・免费入馆

日期：11月16日（周六）・11月17日（周日）9:30~16:30

参观博物馆展厅和黑姬山古坟历史广场导览中心并完成问答题挑战，即可获得参与奖。



・立礼茶席（无需报名）

日期：11月17日（周日）10:00~15:00

地点：M・C大厅（预定）

名额：限前50名

参加费：500日元

M・C画廊展览

・我的珍藏照片展2024

展示以堺市为中心活动的摄影爱好者小组推荐的风景照片等。

日期：10月13日（周日）～11月10日（周日）9:30~17:00

・世界遗产百舌鸟・古市古坟群图片展

日期：11月16日（周六）9:30~

17:00、11月17日（周日）9:30~15:30

美原早市 秋季丰收节

销售美原出产的古代米新米和新鲜蔬菜。还有古坟周边的特别贩卖！

日期：11月17日（周日）10:00~15:00

地点：MC大厅等

敲钟体验・一起来敲响平成的梵钟吧

来博物馆撞击梵钟，倾听悠扬的钟声，缅怀曾经活跃在美原地区的河内铸物师吧。

日期：10月6日（周日）・11月3日（周日）10:00~15:00（每月第一周的周日）※雨天取消

参加费：免费

地点：梵钟前

详情
请扫码了解



堺市立多文化交流中心服务



对象:在堺市居住、
工作、上学的外籍市民

◆移民咨询 (免费、保密)

10月16日(周三)、11月20日(周三)
14:00~17:00(需预约)
关于在留资格变更、永久在留许可、申请归化、跨国婚姻等手续，都可免费咨询。
※如需要翻译进行协助，请至少提前10天预约。

◆外籍市民咨询窗口

堺市立多文化交流中心为您提供多语种的各类生活咨询，免费，保密。
服务对象为在堺市居住、工作、就学的市民。



★借助平板电脑翻译器的中文窗口现场咨询:

10:00~12:00、13:00~16:00(周六周日、节假日、年末年初除外)。

★中文电话咨询(三方电话): 10:00~ 12:00、13:00~16:00

(周六周日、节假日、年末年初除外)。可能会出现不能立即为您解答的情况，敬请谅解。如果您对本报刊登的内容有疑问也可联系我们。

◆翻译志愿者派遣服务

中心可为您派遣翻译志愿者，需要翻译服务的市民，请至少提前10天申请。

◆线上咨询

生活(工作、育儿、保险等)、入国管理、法律相关的问题也可通过Zoom进行线上咨询。入国管理及法律相关的问题将由专业人士为您解答。

1. 工作咨询: 11月18日(周一) 13:30~16:30

2. 法律咨询: 11月22日(周五) 18:00~21:00

3. 入管咨询: 11月24日(周日) 13:30~16:30

4. 生活咨询: 11月26日(周二)、28日(周四) 13:30~16:30

地点: 堀市立多文化交流中心
或通过Zoom线上咨询

申请方式: 请最晚于咨询日7天前通过电话或邮件告知咨询内容(按申请顺序进行受理)。

电话: 072-228-7499

邮箱: kokusai@city.sakai.lg.jp

特定健康检查

年满40岁至74岁的堺市国民健康保险参保者每年可以进行一次特定健康检查。为了及早发现生活习惯带来的疾病，请务必进行健康检查。健康检查的对象将收到如图所示的就诊券(受診券)·就诊票(受診票)等。请直接向附带的体验指南中记载的健康检查实施合作医疗机构申请。医疗机构也可至堺市健康检查综合网站查询(日语)。



请不要贸然接近马蜂的巢穴!

10月依然是马蜂的频繁活动期，请您小心。马蜂有强烈的护巢本能，请不要轻易靠近它们的巢穴。



如果被蛰①捏住被蛰部位将毒挤出，用自来水冲洗冷却。②涂上抗组胺软膏(抗ヒスタミン軟膏)(可较快缓解疼痛)。③如果出现全身乏力、发热、眩晕、心悸、恶心等过敏性症状，请务必尽快就医。

马蜂作为以毛虫和椿象(放屁虫)等很多害虫为食的益虫，在我们的生活环境起着重要作用。如果对日常生活影响不大的话，请不要刺激或者惹到它们。此外，堺市公共机构没有驱除马蜂的服务。如果需要驱除的话，请联系专业的驱赶马蜂的公司(费用需自己承担)。

请勿忘记缴纳国民健康保 险费

除了年金支付以外，国民健康保险费的缴纳截止日期是6月至次年3月的每月月底(12月为次年1月4日，银行转账日为12月28日)。10月和11月的缴费截至日期如下:
10月: 10月31日(周四)
11月: 12月2日(周一)

纳税

10月份是市民税、府民税、森林环境税第3期的缴纳时间。缴纳截止日期是10月31日(周四)。请在截止日期前，到附近的金融机构、便利店等缴纳税金。此外，还可以使用“Pay-easy”(易支付)、手机支付、信用卡缴纳税金。如您通过银行转账缴税，请注意市民税·府民税·森林环境税的扣款日为10月31日(周四)，请您确保银行账户余额充足。

如果您有个人编号卡，可以作为健康保险证使用哦！

(使用时需在取得卡片后进行注册)

个人编号健康保险证
(マイナ保険証)

现行的健康保险证将于12月2日停止新发放。截至12月2日有效的健康保险证最多可以使用一年，但将过渡到以个人编号卡作为健康保险证(マイナ保険証)为基本的制度。



关于个人编号卡的概要→



一起遵守自行车安全使用五

驶，但在人行道上时请礼让行人。

自行车安全使用五则是确保自行车安全使用的基本规则。作为自行车使用者，应遵守这些规则：

2. 在交叉路口时，请停下自行车等待信号，以确保安全。

3. 夜间请打开车灯。

4. 严禁酒后驾车。

作为行人或汽车驾驶者，也应了解自行车的相关规则，

5. 请佩戴头盔。

维护大家共同的安全。

1. 原则上请在车道左侧行



欢迎关注！

堺市中国国际交流员(CIR)
官方Instagram及Facebook账号



【乐在堺市】

←更多设施信息
请扫码了解

